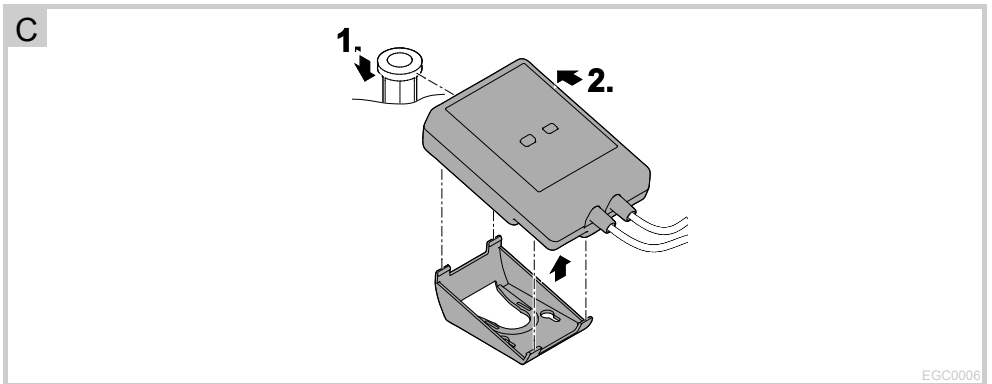
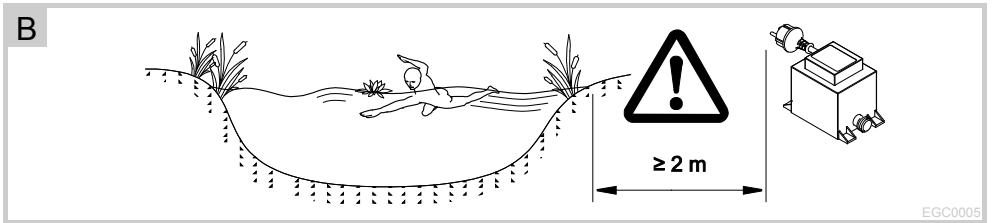
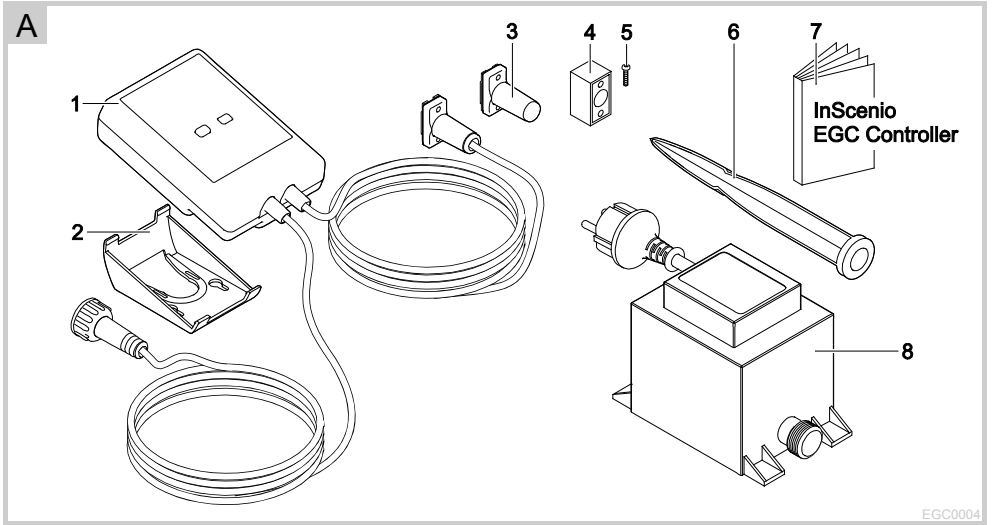




InScenio EGC Controller Home/Cloud

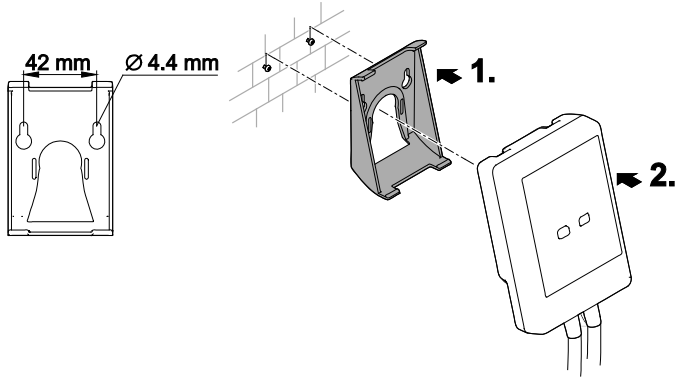
DE	Kurzanleitung
EN	Short manual
FR	Notice d'emploi sommaire
NL	Verkorte handleiding
ES	Instrucciones breves
PT	Instruções resumidas
IT	Istruzioni brevi
DA	Lynvejledning
NO	Hurtigveiledning
SV	Kortfattad bruksanvisning
FI	Pikaoppaan käänös
HU	Rövid útmutató
PL	Krótkiej instrukcji
CS	Stručného návodu
SK	Krátkeho návodu
SL	Kratkih navodil
HR	Kratkih uputa
RO	Îndrumătorului scurt
BG	Кратко ръководство
UK	Короткої інструкції
RU	Краткого руководства по эксплуатации
CN	快速入门指南





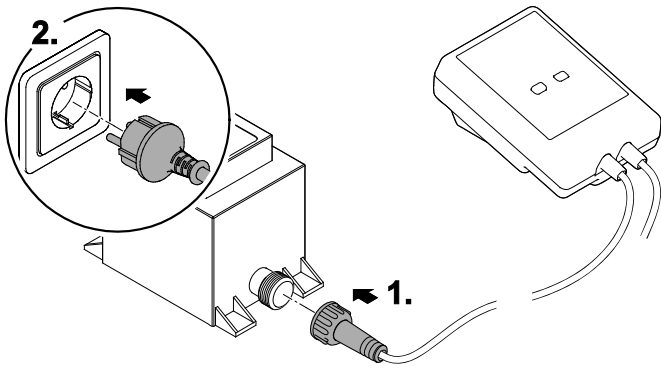


D



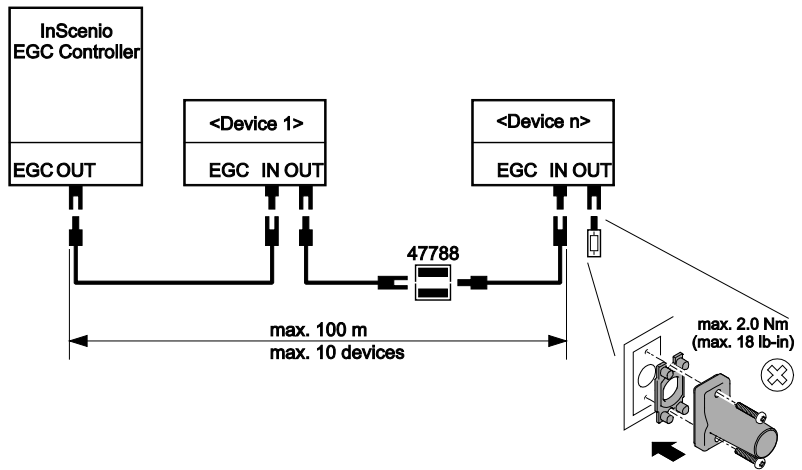
EGC0007

E



EGC0008

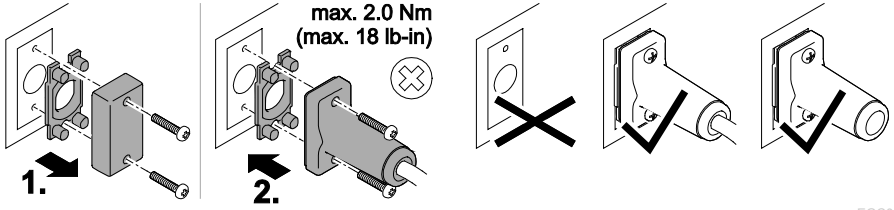
F



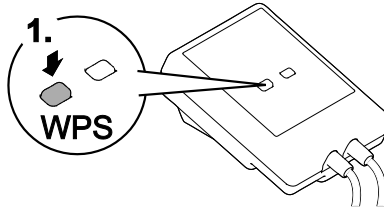
EGC0009



G



H



Preklad originálneho krátkeho návodu

VÝSTRAHA

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu.
- Prístroj musí byť zabezpečený ochranným zariadením proti chybnému prúdu s menovitým chybným prúdom, ktorý nie je väčší než 30 mA.
- Prístroj pripájajte iba vtedy, ak sa zhodujú elektrické údaje prístroja a jeho napájania. Údaje o prístroji sa nachádzajú na typovom štítku prístroja, na obale alebo v tomto návode na obsluhu.
- Smrť alebo ťažké zranenia spôsobené zásahom elektrického prúdu! Skôr než siahnete do vody, odpojte od siete všetky zariadenia, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Pred prácou s prístrojom vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Prístroj nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Nepoužívajte zariadenie, ak sú elektrické prípojky alebo kryty poškodené.

Bezpečnostné pokyny

Elektrická inštalácia podľa predpisov

- Elektrické inštalácie musia zodpovedať národným predpisom pre zriaďovateľov inštalácie a môže ich vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Za kvalifikovaného elektrikára sa považuje osoba, ktorá je na základe svojho odborného vzdelania, znalostí a skúsenosti schopná a oprávnená posudzovať a vykonávať zadané činnosti. Práca odborníka zahŕňa tiež rozpoznanie možných nebezpečenstiev a rešpektovanie regionálnych a národných noriem, predpisov a nariadení.
- Pri otázkach a problémoch sa obráťte na kvalifikovaného elektrikára.
- Zástrčkové spoje chráňte pred vlhkosťou.

Bezpečná prevádzka

- Prístroj neneste a neťahajte za elektrické vedenie.
- Vedenia uložte tak, aby boli chránené pred poškodeniami a dbajte na to, aby o ne nemohol nikto zakopnúť.
- Nepoužívajte viacnásobné zásuvky.
- Na prístroji vykonávajte iba činnosti, ktoré sú opísané v tomto návode. Ak nie je možné problémy odstrániť, kontaktujte autorizované miesto zákaznickeho servisu alebo v prípade pochybností výrobcu.
- Nikdy nevykonávajte technické zmeny na prístroji.
- Používajte pre prístroj len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Pri prevádzke s prenosom údajov s OASE Cloud môžu vzniknúť dodatočné náklady zapríčinené online službami.

O tomto návode na používanie

Víta Vás OASE Living Water. S kúpou **InScenio EGC Controller Home/Cloud** ste urobili dobré rozhodnutie.

Pred prvým použitím prístroja si starostlivo prečítajte návod na použitie a oboznámte sa s prístrojom. Všetky práce na tomto prístroji a s týmto prístrojom smú byť vykonávané len podľa priloženého návodu.

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné pokyny pre správne a bezpečné používanie.

Tento návod na použitie starostlivo uschovajte. Pri zmene vlastníka, prosím odovzdajte ďalej aj návod na použitie.

Informácie o nebezpečenstve v tomto návode

Výstražné pokyny v tomto návode sú klasifikované signálnymi slovami, ktoré indikujú mieru ohrozenia.



NEBEZPEČENSTVO

Označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ jej nezabráňte.



VÝSTRAHA

Označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok smrť alebo ťažké poranenia, pokiaľ jej nezabráňte.



POZOR

Označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok stredne ťažké alebo ľahké poranenia, pokiaľ jej nezabráňte.



UPOZORNENIE

Označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať za následok vecné škody alebo škody na životnom prostredí, pokiaľ jej nezabráňte.

Odkazy v tomto návode

A Odkaz na obrázok, napr. obrázok A.

→ Odkaz na inú kapitolu.

Rozsah dodávky

<input type="checkbox"/> A	Počet	Opis
1	1	EGC Controller
2	1	Nosný rám na upevnenie na stenu alebo na uchytenie zapichovacieho kolíka
3	1	Koncový odpor EGC
4	1	Káblová spojka EGC
5	4	Skrutky na upevnenie konektora
6	1	Zapichovací kolík na upevnenie na zem
7	1	Návod na použitie
8	1	Transformátor

Popis výrobku

Popis funkcie

InScenio EGC Controller Home/Cloud je ovládanie prístroja pomocou bezdrôtovej miestnej siete (WLAN). Pripojené prístroje sa ovládajú prostredníctvom smartfónu alebo tabletu s aplikáciou OASE Easy Control.

Prostredníctvom InScenio EGC Controller Cloud sa dajú EGC koncové prístroje dodatočne cez internetový portál OASE. Internetový portál je dostupný pod <https://oec.oase-livingwater.com>.

Vlastnosti:

- Možnosť pripojenia EGC koncových prístrojov.
 - Easy Garden Control System (EGC) ponúka v záhrade a na jazierku pohodlné možnosti ovládania a zaručuje vysoký komfort a bezpečnosť.
 - Informácie o EGC a jeho možnostiach nájdete na adrese www.oase-livingwater.com/egc-start.

Použitie v súlade s určeným účelom

InScenio EGC Controller Home/Cloud, ďalej nazývaný „prístroj“, sa smie používať iba nasledovne:

- Prevádzka len ako riadenie prístroja s koncovými prístrojmi EGC spoločnosti OASE.
- Prevádzka pri vonkajšej teplote -20 °C ... +45 °C.
- Prevádzka pri dodržaní technických údajov.

Inštalácia a pripojenie



VÝSTRAHA

Elektrické napätie môže spôsobiť smrť alebo ťažké poranenia.

- Prístroj sa musí postaviť vo vzdialenosti min. 2 m od vody a musí byť chránený proti zaplaveniu.

Inštalácia prístroja so zapichovacím kolíkom

Postupujte nasledovne:

C

1. Kolík celou dĺžkou zapichnete do zeme.
2. Zasuňte prístroj na zapichovací kolík.
3. Skontrolujte stabilitu.

Upevnenie prístroja na stenu

Postupujte nasledovne:

D

1. Stiahnite nosný rám a upevnite ho vhodnými skrutkami
2. Nasadte prístroj na nosný rám.
 - Nosný rám musí zapadnúť.

Pripojenie EGC prístroja

Dôležitým faktorom pre bezpečné spojenie a bezporuchovú sieť EGC je správne upevnenie konektora.

- Spojovací kábel EGC je dostupný ako príslušenstvo s dĺžkou 2,5 m (47038), 5 m (47039) a 10 m (47040).
 - Spojovací kábel EGC a prípojný kábel riadiacich jednotiek EGC sa spoja s káblovou spojkou EGC.

Postupujte nasledovne:

F, G, H

1. Odstráňte koncový odpor EGC na prístroji.
2. Nasadíte konektor a zaistíte ho obomi skrútkami (max. 2,0 Nm).
 - Gumové tesnenie musí byť čisté a musí presne lícovať.
 - Poškodené gumové tesnenie vymeňte.
3. Na poslednom prístroji v sieti EGC odstráňte ochranný kryt na EGC-OUT, nasadíte koncový odpor EGC a zaistíte ho obomi skrútkami (max. 2,0 Nm).
 - Na poslednom prístroji v sieti EGC sa nesmie na EGC-OUT nasadiť žiadny spojovací kábel EGC, ale koncový odpor EGC, aby sa sieť EGC správne ukončila.
 - Do rozsahu dodávky InScenio FM-Master WLAN alebo InScenio EGC Controller patrí vždy koncový odpor EGC.



UPOZORNENIE

Prístroj sa zničí, ak sa do zdierok dostane voda.

- Zdierky uzavrite konektormi alebo ochranným krytom s gumovým tesnením.



UPOZORNENIE

Ďalšie pokyny na obsluhu a integráciu do systému EGC nájdete v návode na použitie InScenio EGC Controller na adrese <http://www.oase-livingwater.com/egc-start>.

Pripojenie k elektrickej sieti

Postupujte nasledovne:

E

1. Zástrčku prívodného vedenia pevne naskrútkujte na transformátor.
2. Vytvorte prívod elektrického prúdu.

Uvedenie do prevádzky

Ovládanie sa realizuje prostredníctvom aplikácie „OASE Easy Control“ na smartfóne/tablete. Uvedenie do prevádzky sa vykonáva v tomto poradí

1. Nainštalujte aplikáciu na smartfón/tablet. (→ Aplikácia „OASE Easy Control“ – inštalácia)
2. Pripojte riadiacu jednotku EGC k elektrickej sieti. (→ Pripojenie k elektrickej sieti)
3. Vytvorte pripojenie WLAN.

Smartfón/tablet je možné prepojiť s InScenio EGC Controller Home/Cloud dvoma spôsobmi (WLAN):

- Smartfón/tablet a InScenio EGC Controller Home/Cloud sú pripojené cez smerovač WLAN. (→ Vytvorte pripojenie na smerovač WLAN (smerovač/režim cloudu))
- Smartfón/tablet a InScenio EGC Controller Home/Cloud sú navzájom priamo pripojené. (→ Vytvorte priame WLAN pripojenie (režim s prístupovým bodom))

Zobrazenie prevádzkového stavu

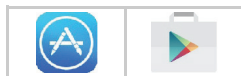
A

Dióda LED zobrazuje prevádzkový stav prístroja InScenio EGC Controller Home/Cloud.

Farba diódy LED	Stav diódy LED	Opis
-	Vypnutý	Prístroj EGC Controller je vypnutý
Zelená	Svieti	EGC Controller je pripravený na prevádzku a je v režime s prístupovým bodom
	Bliká rýchlo	WPS je aktivovaný, EGC Controller čaká na prístupové údaje smerovača
	Bliká pomaly (2 sekundy svieti, 1 sekundu nesvieti)	EGC Controller je pripravený na prevádzku a je spojený so smerovačom
Žltá	Svieti	EGC Controller sa spúšťa alebo nachádza v režime aktualizácie
	Bliká rýchlo	Vykonáva sa aktualizácia firmvéru
	Bliká pomaly (2 sekundy svieti, 1 sekundu nesvieti)	EGC Controller hľadá pripojenie k smerovaču
Červená	Bliká	Chyba Náprava: <ul style="list-style-type: none"> • Odpojte od elektrickej siete, počkajte 10 sekúnd, znovu pripojte k elektrickej sieti • EGC Controller obnovte továrenské nastavenia • Vykonajte aktualizáciu_firmvéru

Aplikácia „OASE Easy Control“ – inštalácia

iOS Android Postupujte nasledovne:



1. Otvorte obchod Google Play alebo App Store.



2. Vyhľadajte aplikáciu „OASE Easy Control“ a nainštalujte ju.

– Postupujte podľa pokynov počas inštalácie.

3. Potvrďte otázku na prístup k interným údajom prístroja.

– Ak je povolený prístup, môžu sa nastaviť individuálne fotografie produktu.

– Dopytovanie sa vykonáva počas inštalácie (Android) alebo po spustení aplikácie (iOS).

Po úspešnej inštalácii sa na displeji zobrazí aplikácia.

Vytvorte pripojenie na smerovač WLAN (smerovač/režim cloudu)

Predpoklad:

- Dosah pripojenia cez WLAN medzi smerovačom a InScenio EGC Controller Home/Cloud nie je viac než 80 m, bez zdrojov rušenia a vo voľnom priestranstve.
- Kompatibilita s týmito normami WLAN: 802.11n+g+b
 - Výlučne v rozsahu frekvencie 2,4 GHz.

Vytvorte pripojenie na smerovač WLAN prostredníctvom WPS (smerovač/režim cloudu)

Pomocou WPS (Wi-Fi Protected Setup) sa vytvorí stlačením tlačidla pripojenie vždy na smerovač WLAN a InScenio EGC Controller Home/Cloud.

- Zadávanie SSID a hesla nie je potrebné.
- Smerovač WLAN musí podporovať WPS.

Postupujte nasledovne:

Na smerovači:

- WPS aktivujete stlačením tlačidla WPS na smerovači.
 - Postupujte podľa návodu na obsluhu smerovača.
 - WPS je aktívne iba počas obmedzeného času. V rámci tohto času aktivujte WPS na EGC Controller.

H

Na EGC Controller:

1. Tlačidlo krátko stlačte (max. 2 sekundy), aby ste aktivovali WPS.
 - LED svieti na zeleno a rýchlo bliká.
 - WPS ostane aktívna 2 minúty.
 - Spojenie je vytvorené, keď LED bliká pomaly na zeleno (2 sekundy svieti, 1 sekundu nesvieti).

Na smartfóne/tablete:

2. Vytvorte pripojenie na smerovač WLAN.
3. Spustíte aplikáciu „OASE Easy Control“.

Vytvorte priame WLAN pripojenie (režim s prístupovým bodom)

Dosah pripojenia WLAN medzi smartfónom/tabletom a InScenio EGC Controller Home/Cloud je až 80 m bez zdrojov rušenia a na otvorenom priestranstve.

- Kompatibilita s týmito normami WLAN: 802.11n+g+b
 - Vylučne v rozsahu frekvencie 2,4 GHz.
- Názov siete (SSID) ① sa nachádza na nálepke vedľa typového štítku na EGC Controller.
 - Poradie písmen „xxxxxx“ v názve siete (SSID) ① závisí od prístroja a označuje časť adresy MAC radiaciach jednotiek EGC.
- Štandardné heslo ② sa nachádza na nálepke vedľa typového štítku na EGC Controller.
 - EGC Controller má v nastavení z výroby štandardné heslo ② „oase1234“.
 - Pripojenie je šifrované a chránené heslom.



Použité symboly sa môžu líšiť od symbolov na smartfóne/tablete.

iOS Android

Postupujte nasledovne:

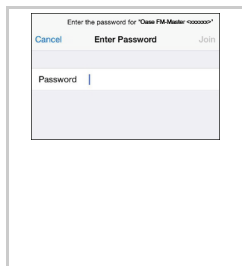


1. Otvorte Nastavenia.



2. Vyberte a aktivujte WLAN.

3. Zo zoznamu sietí vyberte „Oase EGC Controller xxxxxx“.



4. Zadajte heslo WiFi a vyberte položku „Pripojiť“.

– Vytvorí sa pripojenie k EGC Controller.

– Pri úspešnom pripojení sa v názve siete zobrazí „Pripojené“ (Android) alebo „✓“ (iOS).

– Iné pripojenia WLAN sú deaktivované.

5. Spustíte aplikáciu „OASE Easy Control“.

– Aplikácia automaticky vyberie jazyk operačného systému. Ak aplikácia nepodporuje jazyk, nastaví sa angličtina.

– Pri vytvorení prvého pripojenia s EGC Controller musí byť stanovené heslo prístroja, aby bola EGC Controller chránená pred nedovoleným prístupom.

– Zapamätajte si heslo prístroja, keďže je nutné aj na pridanie InScenio EGC Controller Cloud do OASE cloudu.

DE	Anschluss/Schnittstelle	Anschlussspannung	Länge Netzkabel	Länge 12-V-Kabel	Länge EGC-Kabel	Frequenz WLAN / max. Reichweite	Abmessungen	Gewicht
EN	Connection /interface	Mains voltage	Length of power cable	Length of 12-V-cable	Length of EGC cable	WLAN frequency / max. range	Dimensions	Weight
FR	Raccord/Interface	Tension de raccordement	Longueur du câble secteur	Longueur de câble 12 V	Longueur de câble EGC	Fréquence WLAN / portée max.	Dimensions	Poids
NL	Aansluiting/interface	Aansluitspanning	Lengte netspanningskabel	Lengte 12 V-kabel	Lengte EGC-kabel	Frequentie WLAN / max. reikwijdte	Afmetingen	Gewicht
ES	Conexión/ Interfaz	Tensión de conexión	Longitud cable de red	Longitud cable de 12 V	Longitud cable EGC	Frecuencia WLAN / alcance máximo	Dimensiones	Peso
PT	Conexão/Interface	Tensão de conexão	Comprimento cabo eléctrico	Comprimento cabo 12 V	Comprimento cabo eléctrico EGC	Frequência WLAN / alcance máximo	Dimensões	Peso
IT	Collegamento/Interfaccia	Tensione di attacco	Lunghezza cavo di rete	Lunghezza cavi 12 V	Lunghezza cavo EGC	Frequenza WLAN / distanza max.	Dimensioni	Peso
DA	Tilslutning/grænseflade	Tilslutningsspænding	Længde på netkabel	Længde på 12-V-kabel	Længde på EGC-kabel	Frekvens WLAN/maks. rækkevidde	Mål	Vægt
NO	Tilkobling/grensesnitt	Nettspenning	Lengde nettkabel	Lengde 12-V - kabel	Lengde EGC - kabel	Frekvens WLAN /maks. rekkevidde	Mål	Vekt
SV	Anslutning/gränssnitt	Anslutningsspänning	Nätkabel längd	Längd 12-V-kabel	Längd EGC-kabel	Frekvens WLAN / max. räckvidd	Mått	Vikt
FI	Litântä	Verkköjännite	Verkköjohdon pituus	Pituus 12 V-kaapeli	EGC-kaapelin pituus	WLAN-taajuus / suurin kantama	Mitat	Paino
HU	Csatlakozó/interfész	Csatlakoztatási feszültség	Hálózati kábel hossza	12 V-os kábel hossza	EGC kábel hossza	WLAN frekvencia / max. hatótávolság	Méretetek	Súly
PL	Podłączenie / interfejs	Napięcie przyłączeniowe	Długość kabla sieciowego	Długość kabla 12 V	Długość kabla EGC	Częstotliwość WLAN / maks. zasięg	Wymiary	Ciężar
CS	Připojka/rozhraní	Připojovací napětí	Délka síťového kabelu	Délka kabelu 12V	Délka kabelu EGC	Frekvence WLAN / max. dosah	Rozměry	Hmotnost
SK	Pripojenie/rozhranie	Napájacie napätie	Dĺžka sieťového kábla	Dĺžka kábla 12 V	Dĺžka kábla EGC	Frekvencia WLAN / max. dosah	Rozmery	Hmotnosť
SL	Prikluček/vmesnik	Priključna napetost	Dolžina omrežnega kabela	Dolžina kabla 12 V	Dolžina kabla EGC	Frekvenca WLAN / maks. domet	Dimenzije	Teža
HR	Priključak / spojno mjesto	Prikjučni napon	Duljina električnog kabela	Duljina 12 V kabela	Duljina EGC kabela	Frekvencija WLAN-a / maks. doseg	Dimenzije	Težina
RO	Racord/interface	Tensiune de conexiune	Lungimea cablului de rețea	Lungime cablu 12 V	Lungime cablu EGC	Frecvență WLAN / rază max. de acțiune	Dimensiuni	Greutate
BG	Свързване/Интерфейс	Напрежение в точката на свързване	Дължина на мрежовия кабел	Дължина на 12-V кабел	Дължина на EGC кабела	Честота WLAN / макс. обхват	Размери	Тегло
UK	З'єднання/роз'єм	Напруга мережі живлення	Довжина мережевого кабелю	Довжина кабелю 12 В	Довжина кабелю EGC	Частота бездротової ЛОМ / макс. радіус дії	Розміри	Вага
RU	Подключение/интерфейс	Напряжение питающей сети	Длина сетевого кабеля	Длина кабеля на 12 В	Длина EGC-кабеля	Частота WLAN / макс. радиус действия	Размеры	Вес
CN	连接/接口	输入电压	电缆长度	12 V 电缆长度	EGC 电缆长度	无线局域网 (WLAN) 频率 / 最大有效距离	尺寸	重量
	EGC	12 V AC	—	2 m	2 m	2.4 GHz / 80 m	130 × 90 × 40 mm	0.9 kg
	—	230 V AC, 50 Hz	2 m	—	—	—	80 × 40 × 60 mm	0.45 kg

EU-Konformitätserklärung
Declaration of EU-conformity

OASE GmbH
Tecklenburger Str. 161
48477 Hörstel
Tel. +49 54 54 / 80-0
Email: info@oase-livingwater.com

erklärt, dass das Produkt
declares that the product

Produkt / Product:	Controller Controller
Typ / Type:	InScenio EGC-Controller Home InScenio EGC-Controller Cloud

den folgenden Richtlinien der Union entspricht:
complies to the following directives of the Union:

2014/53/EU, 2011/65/EU

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar:
The complete Declaration of EU-conformity is available at the following internet address:

www.oase-livingwater.com/ce

Service

☎ + 49 (0)541 933 999 800

✉ info@oase-livingwater.com

🌐 www.oase-livingwater.com/egc-start



OASE GmbH · www.oase-livingwater.com

Tecklenburger Straße 161 · 48477 Hörstel · Postfach 20 69 · 48469 Hörstel · Germany

CE

36426/05-18